

NÁVOD K POUŽITÍ NÁVOD NA POUŽITIE



Výrobek: TLAKOVÉ EXPANZNÍ NÁDOBY PRO SOLÁRNÍ SYSTÉMY
TYP: IVAR.DS/IVAR.DSV - AQUASOLAR

Expanzní nádoba IVAR.DS/IVAR.DSV - AQUASOLAR je navržena pro použití v solárních systémech. Jejím úkolem je udržovat tlak mezi minimálním a maximálně možným provozním tlakem. Musí absorbovat změny objemu teplotnosné látky způsobené vlivem její teplotní roztažnosti při změnách okolní teploty.

UPOZORNĚNÍ

- Tento produkt je navržen tak, aby odolával teplotě teplotnosné látky do 110 °C s maximem teploty až do 130 °C (max. 2 hodiny).
- Nikdy nesmí být překročena maximální přípustná hodnota tlaku a teploty expanzní nádoby, zajistěte vhodnou kontrolu, aby k tomu nemohlo dojít.
- Zajistěte možnost odtoku do kanalizace, aby se zabránilo případným škodám v případě netesnosti.**
- Po instalaci expanzní nádoby zajistěte řádné odvětrání solárního systému odvětrávacími ventily.
- Při návrhu expanzních nádob jsme nebrali v úvahu žádné vnější vlivy jako je např. zatížení při přepravě, silný vítr, zemětřesení atd. Tyto vlivy musí posoudit ten, kdo zařízení v místě s takovými riziky instaluje.
- Výrobek musí být instalován v souladu s platnými zákony oprávněnými pracovníky podle platných předpisů a poté musí být pravidelně kontrolován.
- Výrobce nenesie žádnou odpovědnost za škody na zdraví či majetku v případě nedodržení tohoto montážního návodu nebo platných předpisů.
- Pokud dojde k překročení maximálních hodnot teploty a tlaku v solárním systému, výrobce nenesie žádnou odpovědnost za škody tímto způsobené a reklamace nebude uznána.
- Při instalaci expanzní nádoby do systému s nemrznoucí směsí, může být maximální podíl glykolové složky 50%.
- Místo instalace musí být chráněno: teplota nesmí celoročně klesnout pod -5°C a vstup musí být povolen pouze oprávněným pracovníkům.

INSTALACE

Před instalací si prosím přečtete pečlivě následující instrukce.

- Zkontrolujte, zda je výrobek neporušený. Pokud je výrobek viditelně poškozen, vyžádejte si u prodejce jeho výměnu.
- Doporučujeme expanzní nádobu instalovat ve svislé poloze (viz obrázky).
- Zjistěte statický tlak systému (je to tlak vyvozaný sloupcem teplotnosné látky mezi expanzní nádobou a nejvyšším bodem soustavy) nebo jej změřte tlakoměrem (při vypnutém oběhovém čerpadle) v místě, kde bude expanzní nádoba umístěna.
- Odšroubujte krytku plnicího ventilku a tlakoměrem zkontrolujte přednastavený tlak P_0 plynu v expanzní nádobě (při pokojové teplotě tj. při cca 18-20°C). Tlak plynu P_0 musí být nastaven na hodnotu odpovídající statickému tlaku zvýšenou o tlak oběhového čerpadla solárního systému. Z výroby přednastavený tlak upravte (odpuštěním přebytkového plynu nebo naopak dofuknutím vzduchovým kompresorem) a to podle skutečných podmínek solárního systému v místě instalace a to vždy ještě před tím, než expanzní nádobu nainstalujete - tedy než na membránu začne z druhé strany působit tlak teplotnosné látky. V žádném případě provozní tlak systému nesmí překročit max. přípustný tlak expanzní nádoby.
- Našroubujte zpět krytku plnicího ventilku a nainstalujte nádobu do solárního systému.
- Odstraňte všechny vzduch ze systému.

ÚDRŽBA

Před zahájením jakékoliv údržby odpojte veškerá elektrická zařízení spojená s výrobkem a zkontrolujte tlak a teplotu systému. Všechny komponenty solárního systému musí být pravidelně kontrolovány profesionálními pracovníky. Expanzní nádoba musí být minimálně jednou ročně vizuálně zkontrolována a překontrolován tlak P_0 na straně plynu po odpojení od systému (podle bodů 3. a 4. v části INSTALACE). Tento tlak musí být zapsán do tabulky ÚDAJE O INSTALACI A PROVOZNIČNÍCH KONTROLÁCH, REKLAMACÍCH.

VAROVÁNÍ:

Tato nádoba je továrně přednastavena. Přednastavený tlak může být upraven pouze kvalifikovaným pracovníkem a upravená hladina tlaku musí být zaznamenána.

UPOZORNĚNÍ

Firma Elbi si vyhrazuje právo na provedení změn svých produktů a údajů uvedených v tomto katalogu, bez předchozího upozornění. U všech rozměrů je počítáno s tolerancí.

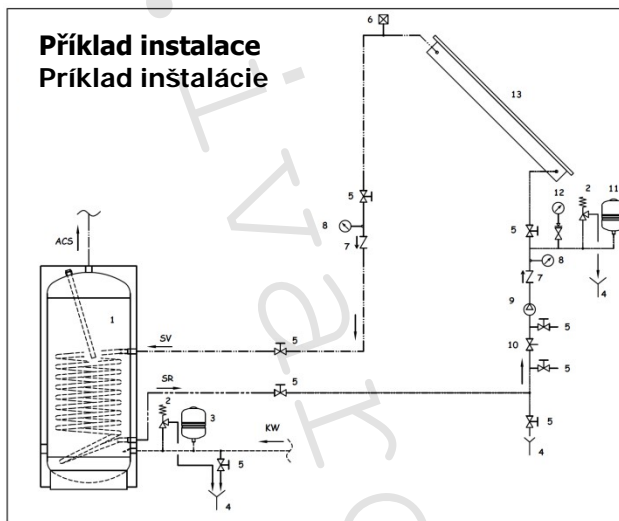
NÁVOD K POUŽITÍ NÁVOD NA POUŽITIE



TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

| Model | Objem (litr) | Připojení dimenze | Průměr (mm) | H (mm) | Přednastav. tlak z výroby (bar) | Maximální přípustný tlak (bar) |
|------------|-----------------|---------------------|-------------|--------|---------------------------------|--------------------------------|
| | Kapacita (litr) | Připojenia dimenzia | | | Prednastav. tlak z výroby (bar) | Maximálne prípustný tlak (bar) |
| DS-35 CE | 35 | 3/4" | 400 | 390 | 3 | 10 |
| DSV-50 CE | 50 | 3/4" | 400 | 570 | 3 | 10 |
| DSV-80 CE | 80 | 3/4" | 400 | 840 | 3 | 10 |
| DSV-100 CE | 100 | 3/4" | 500 | 795 | 3 | 10 |
| DSV-150 CE | 150 | 3/4" | 500 | 1025 | 3 | 10 |
| DSV-200 CE | 200 | 1" | 600 | 1100 | 3 | 10 |
| DSV-300 CE | 300 | 1" | 650 | 1265 | 3 | 10 |

Příklad instalace Príklad inštalácie



LEGENDA

- Nádoba TUV
- Pojistný ventil
- Sanitární expanzní nádoba (řada D-DV)
- Odtok
- Izolací ventil
- Odvětrávací ventil
- Kontrolní ventil
- Teploměr
- Solární okruh oběhového čerpadla
- Plnicí ventil
- Solární expanzní nádoba (řada DS / DSV)
- Tlakoměr
- Solární panel

ACS. odběr

KW. Hlavní přívod vody

SV. Primární tok ze solárního panelu

SR. Primární návrat do solárního panelu

LEGENDA

- Nádoba TUV
- Pojistný ventil
- Sanitární expanzní nádoba (řada D-DV)
- Odtok
- Izolací ventil
- Odvětrávací ventil
- Kontrolní ventil
- Teploměr
- Solární okruh oběhového čerpadla
- Plnicí ventil
- Solární expanzní nádoba (řada DS / DSV)
- Tlakoměr
- Solární panel

ACS. odběr

KW. Hlavní přívod vody

SV. Primární tok ze solárního panelu

SR. Primární návrat do solárního panelu

7050027 - 02/2017

NÁVOD K POUŽITÍ NÁVOD NA POUŽITIE



Výrobek: TLAKOVÉ EXPANZNÉ NÁDOBY PRE SOLÁRNE SYSTÉMY
TYP: IVAR.DS/IVAR.DSV - AQUASOLAR

Expanzná nádoba IVAR.DS/IVAR.DSV - AQUASOLAR je navrhnutá pre použitie v solárnych systémoch. Jej úlohou je udržiavať tlak medzi minimálnym a maximálne možným prevádzkovým tlakom. Musí absorbovať zmeny objemu teplotnosnej látky spôsobené vplyvom jej teplotnej rozťažnosti pri zmenách okolitej teploty.

UPOZORNENIE

- Tento produkt je navrhnutý tak, aby odolával teplotě teplotnosnej látky do 110 °C s maximom teploty až do 130 °C (max. 2 hodiny).
- Nikdy neprekračujte maximálnu hodnotu tlaku a teploty expanznej nádoby, zaistite vhodnú kontrolu, aby k tomu nemohlo dôjsť.
- Zaistite možnosť odtoku do kanalizácie, aby sa zabránilo prípadným škodám v prípade netesnosti.**
- Po inštalácii expanznej nádoby zaistite riadne odvetvenie solárneho systému odvetšňovacími ventilmi.
- Pri návrhu expanzných nádob sme nebrali do úvahy žiadne vonkajšie vplyvy ako je zaťaženie pri preprave, silný vietor, zemetrasenie atď. Tieto vplyvy musí posúdiť ten, kto zariadenie v mieste s takými rizikami inštaluje.
- Výrobok musí byť inštalovaný v súlade s platnými zákonmi oprávněnými pracovníkmi podľa platných predpisov a potom musí byť pravidelne kontrolovaný.
- Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody na zdraví či majetku v prípade nedodržania tohto montážneho návodu alebo platných predpisov.
- Ak dôjde k prekročeniu maximálnych hodnôt teploty a tlaku v solárnom systéme, výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody týmto spôsobené a reklamácia nebude uznaná.
- Pri inštalácii expanznej nádoby do systému s nemrznoucou zmesou, môže byť maximálny podiel glykólovej zložky 50 %
- Miesto inštalácie musí byť chránené: teplota nesmie celoročne klesnúť pod -5°C a vstup musí byť povolený len oprávněným pracovníkom.

INŠTALÁCIA

Pred inštaláciou si prosím prečítajte starostlivo nasledujúce inštrukcie.

- Skontrolujte, či je výrobek neporušený. Ak je výrobek viditeľne poškozený, požiadajte predaju o jeho výmenu.
- Doporučujeme expanznú nádobu inštalovať vo zvislej polohe (viď obrázok)
- Zistite statický tlak systému (je to tlak vyvázaný slúpcem teplotnosnej látky medzi expanznou nádobou a najvyšším bodom sústavy) alebo ho zmerajte tlakomerom (pri vypnutom obehovom čerpadle) v mieste, kde bude expanzná nádoba umiestená.
- Odšraubujte krytku plniaceho ventilu a tlakomerom skontrolujte prednastavený tlak P_0 plynu v expanznej nádobě (pri izbovej teplotě tj. pri cca 18-20°C). Tlak plynu P_0 musí byť nastavený na hodnotu zodpovedajúcu statickému tlaku zvýšenou o tlak obehovného čerpadla solárneho systému. Z výroby prednastavený tlak upravte (odpuštením prebytočného plynu alebo naopak dofuknutím vzduchovým kompresorom) a to podľa skutočných podmienok solárneho systému v mieste inštalácie a to vždy ešte pred tým, ako expanznú nádobu nainštalujete - teda než na membránu začne z druhej strany pôsobiť tlak teplotnosnej látky. V žiadnom prípade prevádzkový tlak systému nesmie prekročiť max. prípustný tlak expanznej nádoby.
- Našraubujte späť krytku plniaceho ventilu a nainštalujte nádobu do solárneho systému.
- Odstráňte všetok vzduch zo systému.

ÚDRŽBA

Pred zahájením akékoľvek údržby odpojte všetky elektrické zariadenia spojené s výrobkom a skontrolujte tlak a teplotu systému. Všetky komponenty solárneho systému musia byť pravidelne kontrolované profesionálnymi pracovníkmi. Expanzná nádoba musí byť minimálne jeden krát ročne vizuálne skontrolovaná a prekontrolovaný tlak P_0 na strane plynu po odpojení od systému (podľa bodov 3. a 4. v časti INŠTALÁCIA). Tento tlak musí byť zapísaný do tabuľky ÚDAJE O INŠTALACII A PREVÁDZKOVÝCH KONTROLÁCH, REKLAMACIÁCH.

VAROVANIE:

Tato nádoba je výrobně přednastavená. Přednastavený tlak může být upraven len kvalifikovaným pracovníkom a upravená hladina tlaku musí byť zaznamenaná.

UPOZORNĚNIE

Firma Elbi S.p.A. si vyhrazuje právo na uplatnenie zmien svojich produktov a údajov uvedených v tomto katalogu, bez predošlého upozornenia. Pri všetkých rozmeroch je počítané s toleranciou.

NÁVOD K POUŽITÍ NÁVOD NA POUŽITIE



Průvodní dokumentace tlakové nádoby CZ

Spríevodná dokumentácia tlakovej nádoby SK

VÝROBCE:

Elbi S.p.A.
Via Buccia, 9 Limena (PD)
I-35010 Itálie

VÝROBCA:

Elbi S.p.A.
Via Buccia, 9 Limena (PD)
I-35010 Taliansko



DISTRIBUTOR:

IVAR CS, spol. s r.o.
Velvarská 9 – Podhořany
277 51 Nelahozeves II



TYP TLAKOVÉ NÁDOBY:

TYP TLAKOVEJ NÁDOBY:

- IVAR.AC/AFH/AFV - AQUACOLD – vodárenské (certifikát pro pitnou vodu EU)
- IVAR.ER/ERCE – AQUAHOT – topnářské
- IVAR.DS/DSV - AQUASOLAR – solární systémy

Obchodní a technické zastoupení IVAR CS, spol s r. o., Velvarská 9 - Podhořany, 277 51 Nelahozeves II
http://www.ivarcs.cz, email: info@ivarcs.cz Tel.: +420 315 785 211-2, Fax: +420 315 785 213-4
Sídlo: Velvarská 9 - Podhořany, 277 51 Nelahozeves II, IČO: 45276935, DIČ: CZ45276935

Technická kancelária SK, IVAR CS, spol. s r. o., Turá Lúka 241, 907 03 Myjava
tel.: +421 34 621 4431-2, tel./fax: +421 232201037, e-mail: ivar@stonline.sk, www.ivarsk.sk

Výrobce: ELBI S.p.A. - Via Buccia, 9 - 35010 Limena (PD) - Italy
Tel. +39 (049) 8840677 - Fax Amm. +39 (049) 7699675 - Fax Com. +39 (049) 8841610
E-mail: info@elbi.it www.elbi.it

NÁVOD K POUŽITÍ NÁVOD NA POUŽITIE



ÚDAJE O PROVOZNÍCH ZKOUŠKÁCH A REVIZÍCH:

ÚDAJE O PREVÁZKOVÝCH SKÚŠKACH A REVÍZIÁCH:



Výrobce: ELBI S.p.A. - Via Buccia, 9 - 35010 Limena (PD) - Italy
Tel. +39 (049) 8840677 - Fax Amm. +39 (049) 7699675 - Fax Com. +39 (049) 8841610
E-mail: info@elbi.it www.elbi.it

NÁVOD K POUŽITÍ NÁVOD NA POUŽITIE



ZÁRUČNÍ LIST pro tlakovou nádobu IVAR.ELBI

ZÁRUČNÝ LIST pre tlakovú nádobu IVAR.ELBI

Za jakost, funkci a provedení expanzní nádoby typu IVAR.ELBI ručíme po dobu 2 roků ode dne prodeje (max. 3 roky ode dne výroby) za podmínek, že:

- Expanzní nádoba je nainstalována a provozována podle platných montážních a provozních předpisů výrobce a norem.
- Expanzní nádoba je nainstalována v uzavřeném otopném systému s médiem a tlakem, pro který byla vyrobena a odzkoušena.
- Expanzní nádoba není mechanicky poškozena.
- Na expanzní nádobě nebyly provedeny žádné úpravy, opravy, změny a neoprávněné manipulace.

Při uplatňování reklamace je nutné vždy předložit tento záruční list, s udáním adresy a okolností, za kterých došlo k závadě expanzní nádoby. Hlášení závady musí být uplatněno písemně u prodejní organizace, u které byl výrobek zakoupen nebo přímo u distributora. O způsobu vyřízení reklamace bude rozhodnuto po posouzení závady u dovozce do ČR.

Kupující byl seznámen se stručnými montážními a provozními pokyny pro tlakovou nádobu dle této průvodní dokumentace. Podrobný montážní a provozní návod je součástí balení nebo na internetové adrese www.ivarcs.cz.

ZÁRUČNÍ LIST pro tlakovou nádobu IVAR.ELBI

ZÁRUČNÝ LIST pre tlakovú nádobu IVAR.ELBI

Za akosť, správnu funkčnosť a vyhotovenie expanznej nádoby typu IVAR.ELBI ručíme po dobu 2 rokov odo dňa predaja (max. však 3 roky odo dňa výroby) za podmienok, že:

- Expanzní nádoba je nainstalována a prevádzkovaná podľa platných montážních a prevádzkových předpisov výrobce a noriem.
- Expanzní nádoba je nainstalována v uzatvorenom vykurovacom systéme teplosnosnou látkou a max. tlakom, pre ktorý bola vyrobena a odskúšaná.
- Expanzní nádoba nie je mechanicky poškodená.
- Na expanznej nádobě neboli vykonané žiadne úpravy, opravy, zmeny a neoprávněné manipulácie.

Při uplatňování reklamácie je bezpodmienečne nutné predložiť tento vyplnený záruční list, s udáním adresy a okolností, kde je expanzní nádoba inštalovaná a za ktorých došlo k poruche expanznej nádoby. Hlášenie poruchy musí byť uplatnené písomne u predajnej organizácie, u ktorej bol výrobok zakúpený alebo priamo u distribútora a to vždy s doložením predajného dokladu. O spôsobe vybavenia reklamácie bude rozhodnuté do tridsiatich dní, po posúdení poruchy u dovozcu týchto výrobkov do ČR.

Kupující byl oboznámený se stručnými montážními a prevádzkovými pokyny pro tlakovou nádobu podľa tejto sprievodnej dokumentácie.

Podrobný montážny a prevádzkový návod je súčasťou balenia alebo je tiež k dispozícii na internetovej adrese: www.ivarsk.sk

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

ELBI SpA prohlašuje na vlastní odpovědnost, že tato tlaková nádoba byla navržena, vyrobena a testována v souladu s požadavky Evropské směrnice **2014/68/EU**

ze dne 15. května 2014

Spadá do kategorie I za použití postupu A

SÉRIOVÉ ČÍSLO: **VIZ ŠTÍTEK NA NÁDRŽI**
DATUM VÝROBY: **VIZ ŠTÍTEK NA NÁDRŽI**

PREHLÁSENIE O ZHODE

ELBI SpA prehlasuje na vlastnú zodpovednosť, že táto tlaková nádoba bola navrhnutá, vyrobená a testovaná v súlade s požiadavkami Európskej smernice **2014/68/EU**

zo dňa 15. mája 2014

Spadá do kategórie I pri použití postupu A

SÉRIOVÉ ČÍSLO: **VIĎ ŠTÍTOK NA NÁDRŽI**
DÁTUM VÝROBY: **VIĎ ŠTÍTOK NA NÁDRŽI**



Amministratore Delegato
ELBI S.p.A.
[Signature]

Výrobce: ELBI S.p.A. - Via Buccia, 9 - 35010 Limena (PD) - Italy
Tel. +39 (049) 8840677 - Fax Amm. +39 (049) 7699675 - Fax Com. +39 (049) 8841610
E-mail: info@elbi.it www.elbi.it